

Modelli di riferimento: / Reference Ducati Motorcycles:

**New Monster 696**

**Kit borsa serbatoio morbida / Soft tank bag kit - 96767109B**

- 1 Borsa serbatoio morbida
- 2 Distanziale
- 3 Vite di fissaggio cinghia posteriore
- 4 Spallaccio



- 1 Soft tank bag
- 2 Spacer
- 3 Rear strap retaining screw
- 4 Shoulder strap

I particolari con riferimento cerchiato rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio.

Quelli non cerchiati si riferiscono ai componenti originali che devono essere riutilizzati.

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

*Part nos. that are circled represent the accessory to be installed and possible relevant fittings.*

*Part nos. that are not circled refer to original parts to be re-used.*

*For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information.*

*Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.*

 **Attenzione/Warning**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

*Failure to follow these instructions might give raise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.*

 **Importante/ Caution**

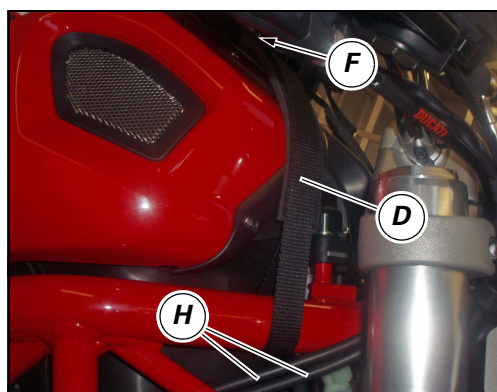
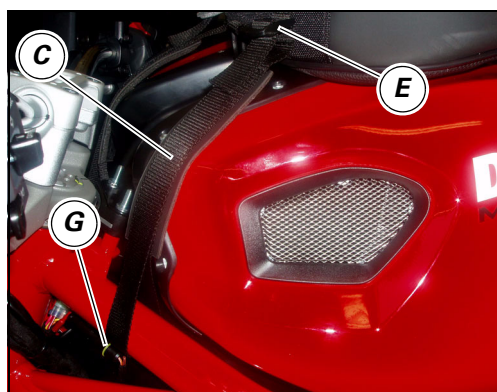
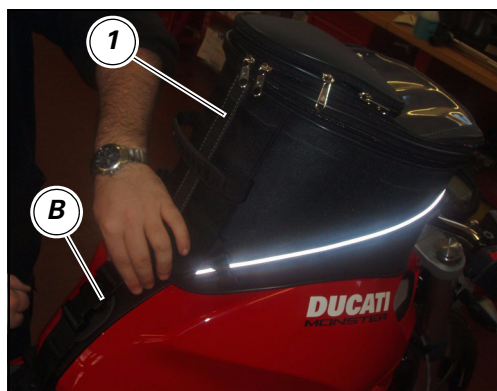
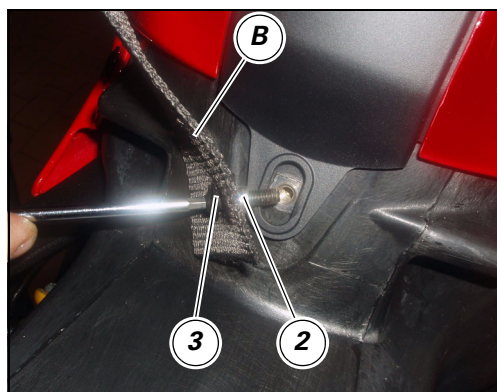
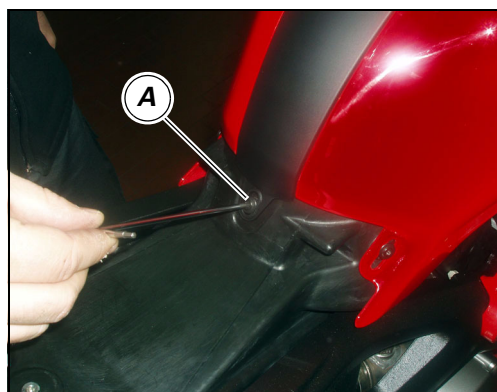
Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.


*Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.*

 **Note/Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

*Useful information on the procedure being described.*





**Note**  
 Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente le avvertenze riportate nella prima pagina.

**Smontaggio componenti originali**

Rimuovere la sella.  
 Svitare la vite di fissaggio cover serbatoio (A).

**Montaggio kit borsa**


**Importante**  
 Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.  
 Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare la superficie esterna dei componenti in cui si trova ad operare.

**Attenzione**  
 Pulire accuratamente il serbatoio carburante al fine di evitare rigature durante le varie fasi di montaggio della borsa.


Posizionare la cinghia di fissaggio posteriore (B) in prossimità del foro lasciato libero dalla vite di fissaggio cover serbatoio (A), impuntare il distanziale (2) e serrare la vite di fissaggio cinghia posteriore (3).

Posizionare la borsa serbatoio morbida (1) sul serbatoio.  
 Agganziare la borsa serbatoio morbida (1) alla cinghia di fissaggio posteriore (B).

Inserire le cinghie anteriori (C) e (D) attorno al telaio e tensionarle attraverso i passanti (E) ed (F).

**Attenzione**  
 Nel montaggio della cinghia di fissaggio anteriore sinistra (C) fare attenzione a non interferire col connettore (G) dell'antenna transponder.  
 Nel montaggio della cinghia di fissaggio anteriore destra (D) fare attenzione a non interferire con i cavi comando gas (H).


A montaggio ultimato è necessario effettuare il centraggio della borsa serbatoio morbida (1) tensionando le cinghie di fissaggio (B), (C) e (D).


**Note**  
 Before starting, carefully read the warnings indicated on the first page.

**Removing the original components**

Remove the seat.  
 Undo the tank cover retaining screw (A).

**Side soft bag kit installation**


**Caution**  
 Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to the external surface of the parts.

**Warning**  
 Carefully clean the fuel tank to avoid scratching it during the bag installation process.

Lay down the rear strap (B) at the hole where the screw securing tank cover (A) was, set spacer (2) and tighten the rear strap retaining screw (3).

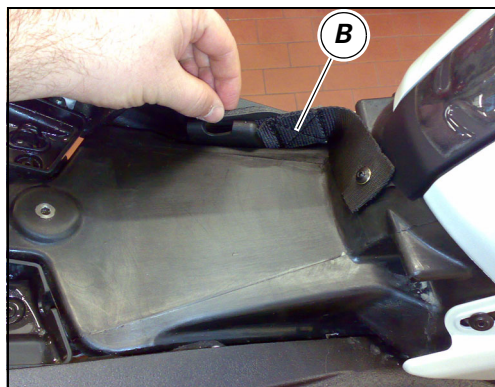
Position the soft tank bag (1) on the tank. Attach the soft tank bag (1) to rear strap (B).

Fit the front straps (C) and (D) around the frame and tension them using loops (E) and (F).

**Warning**  
 While installing the front left strap (C) take care not to interfere with connector (G) of transponder antenna. While installing the front right strap (D) take care not to interfere with the throttle control cables (H).

After installation, it is necessary to center the soft tank bag (1) by tensioning the straps (B), (C) and (D).





È possibile utilizzare la borsa (1) come zaino. Rimuovere la borsa serbatoio morbida (1) dal serbatoio. Fissare lo spallaccio (4) alla borsa serbatoio morbida (1) mediante il gancio (I) e le due mollette di fissaggio (L).

In caso di rimozione della borsa serbatoio morbida (1) è possibile per fini estetici nascondere la cinghia di fissaggio posteriore (B) sotto la sella spostandola sul lato sinistro del serbatoio in attesa di un successivo montaggio della borsa. In caso di prolungato inutilizzo della borsa è necessario rimuovere la cinghia (B) per evitare che si danneggi, ripristinando il fissaggio della cover posteriore serbatoio mediante la vite originale (A).

Per evitare di graffiare la superficie esterna delle cover del serbatoio è consigliato montare le protezioni antigraffio (M) disponibili nelle versioni:

- Cod. **96768009B** - Cover carbonio
- Cod. **96767909B** - Cover trasparente

**Attenzione** È fatto obbligo di rispettare i limiti di velocità imposti dal paese in cui ci si trova a circolare e comunque è vietato oltrepassare i 130 Km/h con la borsa montata sulla moto poiché oltre si rischia il distacco della borsa.

**Importante** In caso di pioggia è possibile ricoprire la borsa con la cuffia impermeabile in dotazione. Con la cuffia montata è vietato oltrepassare i 110 Km/h di velocità.

**Attenzione** Il peso massimo trasportabile dalla borsa è di 5 Kg. Nel caso si ecceda il peso consigliato si rischia la rottura della borsa stessa la quale può influire negativamente sulla sicurezza del pilota.

Quando si effettua il rifornimento carburante, è sufficiente sganciare la cinghia posteriore (B) della borsa e sollevare la borsa stessa.

Quando si effettua il lavaggio della moto è necessario rimuovere la borsa.

### Verifiche

Verificare che la borsa sia fissata saldamente.

The bag (1) can also be used as a backpack. Remove the soft tank bag (1) from the tank. Fasten shoulder strap (4) to the bag (1) using retainer (I) and the two clips (L).

When the soft tank bag (1) is removed, it is possible to hide the rear strap (B) under the seat to obtain a neat look, yet having straps ready when bag shall be refitted. In case the bag is not used for a long period of time, remove the strap (B) to avoid damages, and restore standard tank rear cover fastening by means of the original screw (A).

To avoid scratching the tank cover outer surface, it is recommended to fit the suitable protections (M) that are available in the following versions:

- Part no. **96768009B** - Carbon cover
- Part no. **96767909B** - Transparent cover

**Warning** You are required to strictly comply with the speed limits of the country where you are riding; in any case, never exceed 130 Km/h when the bags are installed to the bike or the bag could detach.

**Caution** The bag comes with a waterproof cover to be used in case of rain. When the cover is mounted, it is forbidden to exceed 110 Km/h.

**Warning** Maximum load that can be carried by the bag is 5 Kg. Do not exceed this limit or the bag might break thus jeopardizing rider safety.

When refuelling, simply unhook the rear strap (B) and lift the bag.

When cleaning the bike it is necessary to remove the bag.

### Checks

Ensure that bag is safely secured.